حكايات الشعوب

تل النمل

وحكايات أخرى
من أندونيسيا



عبد التواب يوسف
رسوم : أحمد تيسير
و تلوين ممدوح طلعت

سفير

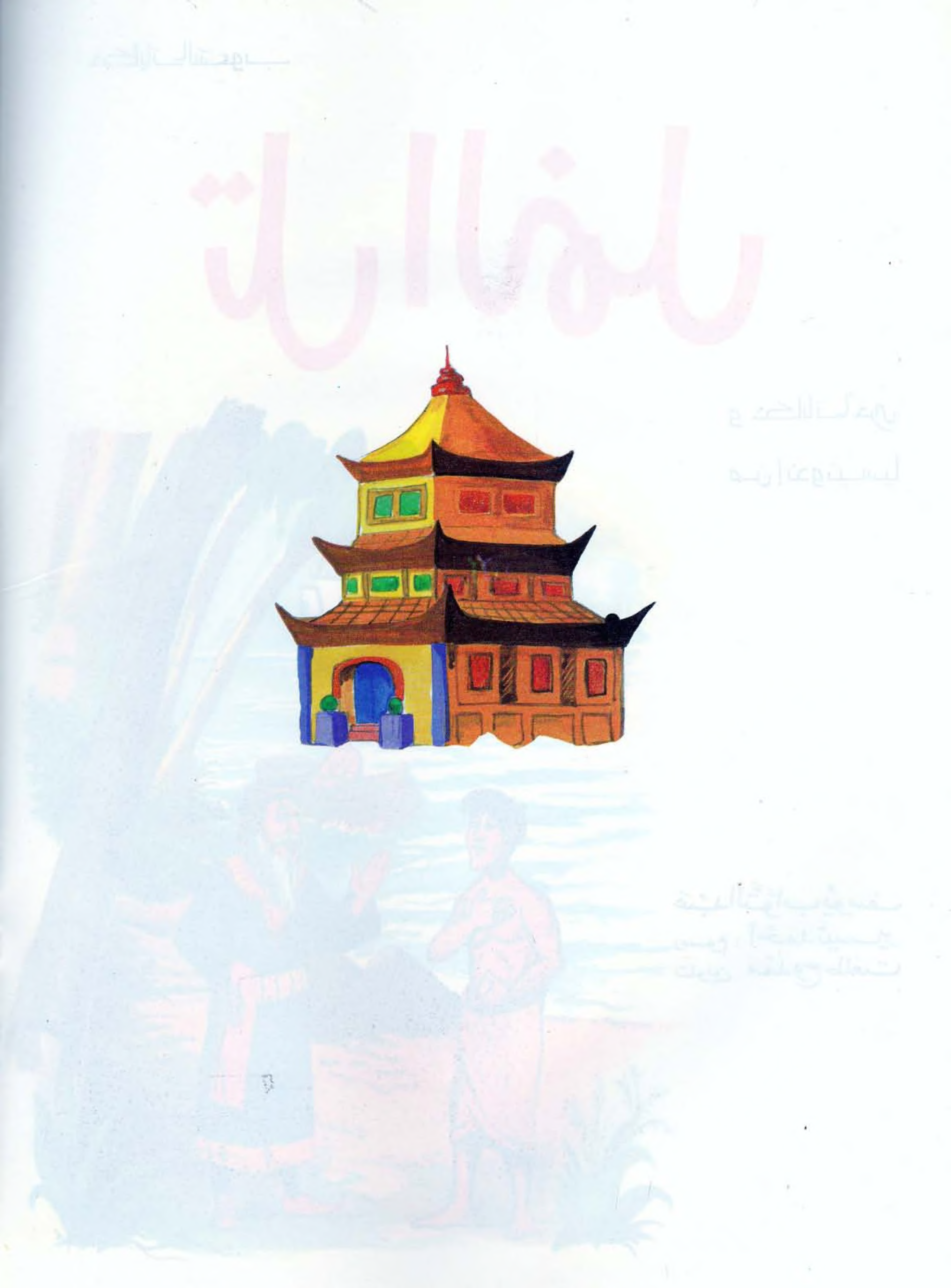


تل النمل

وحكايات أخرى

من إندونيسيا

عَبدالتَّوَّاب يُوسف
رسوم : أحمَد تيسير
تلوين ممدوح طلعَت



مقدمة

د. محمد محمود رضوان ، من عائلة مرموقة فى محافظتى بنى سويف ، وكان صديقًا لأبى ، وعنه وثقت صداقته . . وقد عمل معلمًا فى المدارس الأولية ، وأثناء ذلك التحق بدار العلوم ، وتخرج فيها ، ليسافر فى بعثة إلى إنجلترا ، وعاد ليعمل بوزارة التربية ، وارتقى فى مناصبها حتى أصبح وكيلا أول لها، وانتخب نقيبًا للمعلمين .

وخلال رحلته الوظيفية شغل لسنوات عدة منصب المستشار الثقافى لمصر فى إندونيسيا ، وقد أهدانى عدة كتب هى مصدرى فى هذه القصص .

وساهم د. محمد محمود رضون منذ أواخر الستينيات فى حركة ثقافة الطفل ، وكان عضوًا عاملا فى لجنة ثقافة الأطفال بالمجلس الأعلى للثقافة وشارك بكتابة العديد من البحوث حول لغة الطفل ، خاصة حين كان كبيرًا لموجهى اللغة العربية والدين ، ثم مديرًا عاما للتعليم الابتدائى . . وكان -رحمه الله - شعلة نشاط ، وأعطى الكثير من خلال مواقعه المتعددة وترك برحيله فراغًا لا نظن أن أحدًا سيشغله، ونحن لا ننسى أنه كان رائدًا فى كتابة مسرحيات الأطفال الدينية منذ منتصف الأربعينيات ، بجانب أشعار جميلة كتبها لهم . . إلى روحه الطاهرة نهدى هذه المجموعة التى هى منه وإليه .

المؤلف



تَلُّ النَّمْلِ

عَلَى ضَفَّةِ نَهرٍ فى سُومَطْرَةَ عَاشَ شَقِيقَانِ . . الأَكْبَرُ اسْمُهُ « ميراه شاجا » يُمَارِسُ العَمَلَ فِى غَيْرِ إتْقَانٍ ؛ لِذَلِكَ لَمْ يَكُنْ يَحْصُلُ مِنْهُ عَلَى الكَثِيرِ مِنَ المَالِ ، فِى حِينِ أَنَّ أَخَاهُ « ميراه سيليو » الصَّغِيرَ يَقْضِى وَقْتَهُ فِى صَيْدِ السَّمَكِ ؛ فَمَا كَانَتْ هُنَاكَ مَدْرَسَةٌ لِيلْتَحِقَ بِهَا . . وَكَانَ « شاجا » يَسْخَرُ مِنْ أَخِيهِ ، لَكِنَّهُ لَمْ يَحُلْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ هِوَايَتِهِ ، بَلْ كَثِيرًا مَا كَانَ يُرَدِّدُ :

- لَعَلَّهُ يَصْطَادُ لَنَا سَمَكًا نَأْكُلُهُ ، وَإِذَا نَجَحَ فِى اصْطِيَادِ مَا يَفِيضُ عَنْ حَاجَتِنَا فَسَوفَ نَبِيعُهُ وَنَشْتَرِى ثِيَابًا .

وَلَمْ يَكُن « سيليو » مُوَفَّقًا فِى صَيْدِ السَّمَكِ ، وَفِى كُلِّ مَرَّةٍ يَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ وَيُلْقِى بِشِبَاكِهِ لا يَجِدُ فِيهَا بَعْدَ حِينٍ إِلا بَعْضَ الدِّيدَانِ . . فَلا يَكُونُ مِنْهُ إِلا أَنْ يُعِيدَهَا إِلى الماء . . وَذَاتَ يَومٍ ، قَرَّرَ فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ نَفْسِهِ أَنْ يَسْلُقَهَا ، فَوَضَعَهَا فِى إِنَاءٍ ، وَأَوْقَدَ مِنْ تَحْتِهِ النَّارَ ، وَإِذَا بِهِ أَمَامَ مُفَاجَأَةٍ ضَخْمَةٍ ، إِذْ إِنَّهَا تَحَوَّلَتْ إِلَى ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ . . وَأَذْهَلَهُ الأَمْرُ ، لَكِنَّهُ سَلَقَ كَمِيَّةً أُخْرَى ، وَإِذَا بِهَا هِىَ أَيْضًا تُصْبِحُ ذَهَبًا وَفِضَّةً (إِلَى اليَومِ مَازَالَ هَذَا المَكَانُ مِنْ ضَفَّةِ النَّهْرِ ، يُسَمِّيهِ النَّاسُ فِى إِنْدُونيسيَا : حَقْلَ الذَّهَبِ)



وكَانَ « شاجا » يتجولُ هُنَا وهُنَاكَ ، بَاحثًا عَنْ عَمَلٍ يرتزقُ منْهُ ، وقَـدْ تَرامى إلَى أُذُنَيه أنَّ شَقيـقَهُ الأصْغَرَ يطْبُخُ الدّودَ ، بَلْ تَجاوزَ النَّاسُ فـيمَا قَالُوهُ فَادَّعَـوا أنَّهُ يَأكُلُهُ . . وغَضبَ « شـاجا » غَضَـبًا شَديدًا، ورَأى فِي ذَلكَ فَضيحَةً وعَارًا يَلْحَقُ بهمَا ، ويُسيء إلَى سُـمْـعَـة الأُسـرَة ، وأعْلَنَ أنَّهُ سَـوفَ يُعَاقبُ أخَاهُ بشدَّة إذَا مَا ثَبَتَ أنَّ ذَلكَ صَحيحٌ .



وسَارعَ النَّاسُ إلى « سيليـو » الصَّغيرِ ، ونَقَلُوا إلَيه مَا قَالَهُ شَقيـقُهُ ، ومَا هَدَّدَ به ، فَلَمْ يَجدْ أَمَامَهُ منْ سَبيلٍ إلا أنْ يَهْرُبَ منْهُ ، ويَبْـتَعدَ عَنْهُ ، وجَمعَ ذَهَبَـهُ وَفضَّـتَهُ ، وجَـرَى ليَخْـتَفي وَسْطَ أدْغَـال « جيـرون » . . وعنْدَمَا عَادَ « شاجـا » إلَى البَيت لَمْ يَعْثُـرْ عَلَى شَقيـقه ، وكُلُّ مَا اسْـتَطاعَ أنْ يَجدَهُ هُو بَقَـايَا قُـشُـورٍ ذَهَبيَّـةٍ تَرَكَـهَا « سـيليـو » .

بَحَثَ «شَاجا » عَنْ أَخـيهِ فِي كُلِّ مكَانٍ ، وسَأَلَ عَنْهُ كُلَّ النَّاسِ ، غَيْرَ أنَّ أحَدًا لَمْ يرَهُ ، ومَـا عرفَ إنْسَانٌ أيْنَ مَضَى ، وأَيْنَ يَخْتَبئُ ، وعَاتَبَ « شاجا » نَفْسَهُ عَلَى أنَّهُ تَسَرَّعَ بإعْلانِ تَهْديده بعقَابِ شَقيقه قَبْلَ أنْ يَتَحقَّقَ منْ صدْقِ مَا قَالُوهُ عَنْهُ ، وشَعَرَ الأَخُ الكَبـيرُ بِحُزْنٍ عَميقٍ وأسًى شَديدٍ ؛ لأنَّهُ فَقَدَ شَقيقَـهُ ، ولَمْ يَعُدْ يَعْرفُ أيْنَ وكَيفَ يَعيشُ هَذَا الصَّغيرُ المسْكينُ .



وكَانت الأدْغَـالُ التى لَجأَ إلَيْـهَا « سيليو » وَاسعَةً شَاسعَةً ، ولَيْسَ منْ السَّهْلِ البَحْثُ فـيهَا عَنْ إنْسَانٍ ، خاصَّـةً أنَّ أشْجـارَهَا كَـثيـفَةٌ مُـتَشَـابكَةٌ ، ولَيْسَ منَ الميسُـورِ التَّـجوُّلُ فيـهَا . . ولَم يَـعْرِفْ « سيليو » شَيْئًا عَنْ مُحَاوَلات شَقيقه المُضْنيَة الشَّاقّـة للبحْثِ عَنْهُ ، ولَمْ يَسْمَعْ عَنْهُ



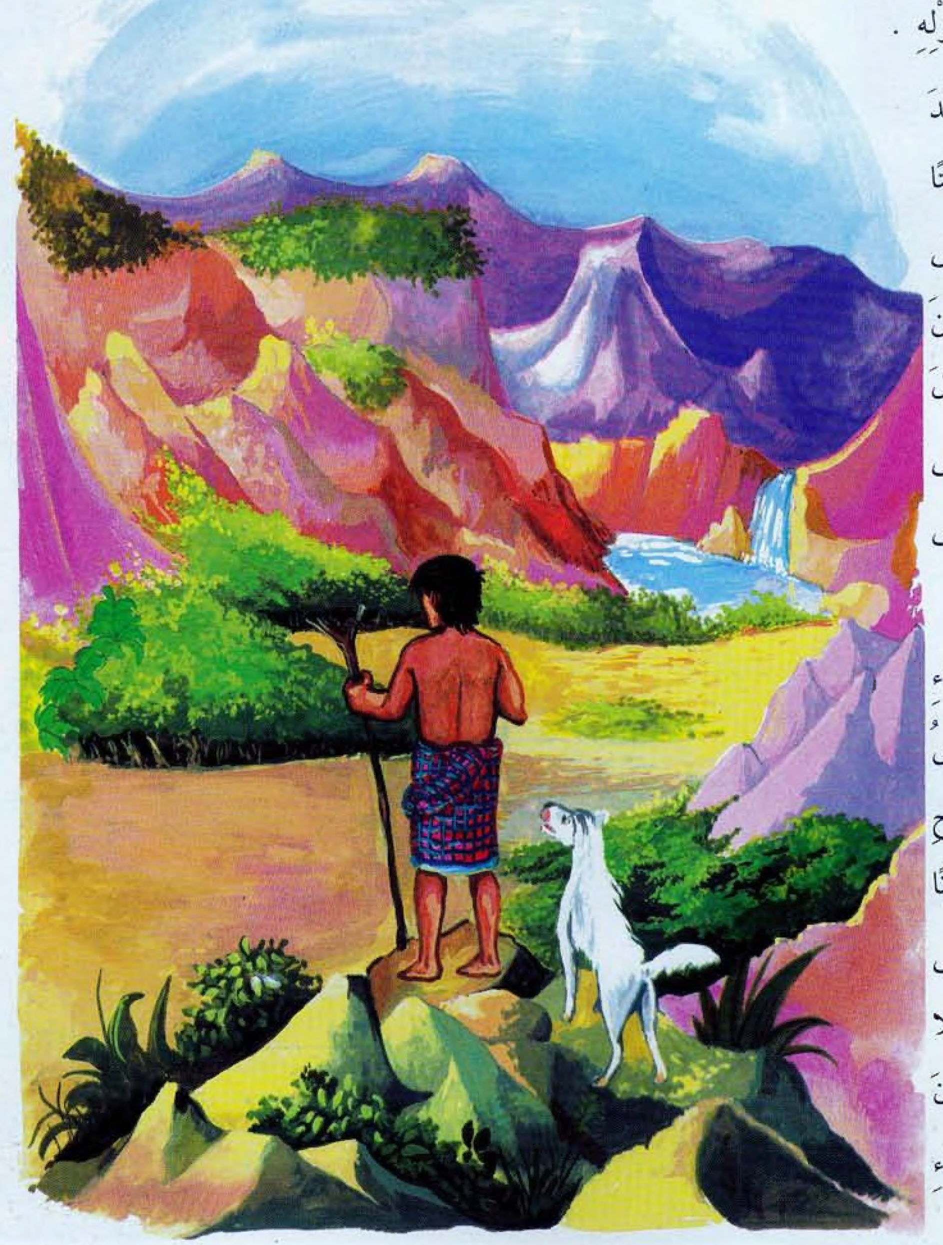
خبرًا ؛ إذ انْقطَعَت الصِّلَةُ بَيْنهُما تَمامًا معَ الأَسَفِ .

وَفِي هذه الأَدْغَالِ ، عَاشَتْ يَومَئِذٍ بَعْضُ القَبَائِلِ الرُّحَّلِ ، تَنْتَقِلُ مِنْ مَكَانٍ إلى آخرَ بحثًا عن رزقِهَا ، وطَعَامِهَا ، ولَمْ يَكُنْ ذَلكَ الطَّعَامُ يَزيدُ عَلَى أرْنَبٍ يَصْطَادُونَهُ وَيَشْوُونَهُ ، وأَشْيَاءَ مِنْ هَذَا القَبِيلِ . . وقَدْ رأَى « سيليو » أنَّهُ منَ الممكنِ أنْ يَعيشَ مَعَهُم ، وقَدْ أَحْسَنُوا اسْتِقْبَالَهُ ، وَرَحَّبُوا بِهِ تَرْحِيبًا كَبِيرًا ، خَاصَّةً وَقَدْ وَجَدُوا أنَّ مَعَهُ مَا يُنْفِقُهُ مِنْ ذَهَبٍ وفِضَّةٍ ، وأَنَّهُ لَنْ يَكُونَ عَالَةً عَلَيْهِم ، وهُو يَسْتَطِيعُ أنْ يَتحمَّلَ مَسْئُولِيَّةَ نَفْسِهِ ، بَلْ لَقَدْ رأَوا فِيهِ شَخْصًا غَنِيا ثَرِيا ، قَادِرًا عَلَى أَنْ يَشْتَرِيَ ثِيَابًا أَنِيقَةً ، وأَشْيَاءَ ثَمِينَةً وَقَدْ أَصْبَحَ شَخْصًا مُهِما ، لَهُ مَكَانَتُهُ فِيمَا بَيْنَهُمْ ؛ لأنَّهُ يُكَلِّفُهُمْ بِأَعْمَالٍ يَقُومُونَ بِهَا ، وَيَدْفَعُ لَهُمْ مُقَابِلَهَا مُكَافَآتٍ وأُجُورًا مَعْقُولَةً وَمَقْبُولَةً . . وقَدِ اشْتَرَى مِنْهُم كَلْبًا ، دَرَّبَهُ عَلَى أنْ يُعِينَهُ وَيُسَاعِدَهُ عَلَى الصَّيْدِ ، وأَطْلَقَ عَلَيْهِ اسْمَ « برساى » . . وَقَدْ أَحَبَّهُ كَثِيرًا ، وَعَامَلَهُ بِلُطْفٍ وَرِقَّةٍ .



وَذَاتَ يَومٍ كَانَ « سـيليو » مَعَ « برسـاى » فِى رِحْلَةِ صَيْـدٍ ، وَانْطَلَقَ الكَلْبُ يَجْرِى خَـارِجَ الأَدْغَالِ ، وَمِنْ وَرَائِه صَاحِبُهُ ، لا يَدْرِى إِلَى أَيْنَ يَمْضِى . . وَوَقَفَ الكَلْبُ عِنْدَ قَـاعِدَةِ تَلٍّ ، وَرَاحَ يَنْبَحُ بِصَوتٍ عَالٍ مُتَوَاصِلٍ ، دُونَ أَنْ يَعْرِفَ « سيلـيو » السِّرَّ فِى ذَلِكَ . .وَبَدأَ « برساى » يَتَـسلَّقُ التَّلَّ عَلَى غَيْرِ رَغْبَـةٍ مِنْ صَاحِبِهِ ، الذِى تَتَـبَّعَهُ إِلَى أَنْ وَصَلا إِلَى القِمَّةِ .

وَعِنْدَهَا تَوقَّفَ ، وَتَطلَّعَ الفَتَى إِلَى مَا تَحْتَهُ ، وَإِذَا بِهِ يَجِدُ نَـفْسَهُ فِى مَكَانٍ رَائِعٍ ، وَ بُقْعَةٍ فَرِيدَةٍ ، تُطِلُّ عَلَى مَنْظَرٍ سَاحِرٍ ، لَمْ يَـرَ فِـى حَيَاتِه أَبْهَى مِنْهُ . . وَظَـلَّ وَاقِفًـا لِفَتْرَةٍ طَوِيلَةٍ ، يَـدُورُ خِلالَهَـا حَوْلَ نَفْسِه، يَنْظُرُ إِلَـى بَعِيدٍ ، وَيَمُدُّ بَصَرَهُ إِلَى الأُفُقِ ، ثُمَّ يَرْتَدُّ بِهِ عَلَى مَهَلٍ ، حَتَّى أَسْـفَلِ التَّلِّ . . فَعلَ ذَلِكَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ ، وَلَمْ يَشْبَعْ مِنَ التَّطَلُّعِ هُنَا وَهُنَاكَ ، وَكَانَتْ هَذِه أَوَّلَ مَرَّةٍ فِى حَيَاتِهِ يَرَى فِيهَا الأُفُقَ دَائِرَةً كَامِلَةً مِنْ حَوْلِهِ .



لَمْ يُغَادِرْ « سيليو » مَكَانَهُ إِلا بَعْدَ أَنِ اتَّخَذَ قَـرَارًا بِأَنْ يَبْنِى لِنَفْسِهِ بَيـتًا فِى هَذَا المَكَـانِ الذِى يُشْـرِفُ عَلَى الدُّنْيَـا مِنْ تَحْـتِه ، وَكَـانَ لَدَيهِ مِنَ المَالِ مَا يَكْفِيـه لِذَلِكَ ، وَمَا إِنْ نَزَلَ مِنْ فَوْقِ التَّلِّ حَـتَّى رَاحَ يَعْمَلُ عَلَى تَحْـقِـيقِ هَذِهِ الفِكْرَةِ الجَـمِـيلَةِ التِى خَطَرَتْ لَهُ .

وَعِنْدَمَا انْتَهَى « سـيليو » مِنْ بِنَاءِ بَيْتِـهِ فَوْقَ قِـمَّةِ التَّلِّ ، بَدَأَ البَـعْضُ يُقَلِّدُونَهُ ، وَيَزْحَـفُونَ إِلَى السُّـفُوحِ الأَقَلِّ ارتِفَاعًا ، لِيَبْنُوا لأَنْفُسِهِم بُيُوتًا مِثْلَ بَيْتِ « سيليو »، الذِى كَانَ فِى وَاقِعِ الأَمْرِ قَصْرًا صَغِـيرًا ، وَجميلا مِنَ الدَّاخِلِ ، أَمَّـا المَنَاظِرُ التِى كَـانَ يُطِلُّ عَلَيـهَا فَـهِىَ غَـايَةٌ فِى البَهَـاءِ وَالرَّوْعَةِ .



كَثُرت البُيُوتُ والدُّورُ مِنْ حَولِ بَيْتِ « سيليو » ، خَاصَّةً أَنَّهُمْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِالمثَلِ الشَّهِيرِ (مَنْ جَاوَرَ السَّعِيدَ يَسْعَدْ) وَهُمْ يَرَوْنَ فِيهِ شَابا سَعِيدًا بِمَا حَبَاهُ اللّهُ مِنْ ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ ، مَا مِنْ أَحَدٍ يَعْرِفُ مَصْدَرَهُمَا .

ولَمْ يَمُرّ وَقْتٌ طَوِيلٌ ، حَتَّى أَصْبَحَ المَكَانُ مَدِينَةً ، وكَانَ « سيليو » أَهَمَّ سُكَّانِهَا ، فَهُوَ يَعِيشُ عِنْدَ القِمَّة ، وَهُوَ أَوّلُ مَنْ فَكَّرَ فِى اسْتِغْلال التَّلِّ ، وَاسْتِثْمَارِه فِى البِنَاءِ، ثُمَّ إِنَّهُ أَيْضًا أَكْثَرُ أَبْنَاءِ المِنْطَقَة ثَرْوَةً وَغِنًى . . كَمَا أَنَّهُ طَيِّبٌ وكَرِيمٌ ، ويُحْسِنُ مُعَامَلَةَ النَّاسِ . . وكَانُوا هُمْ أَيْضًا يَعْمَلُونَ بِهِمَّةٍ وَحَمَاسَةٍ من أَجْلِ أَنْ تَكُونَ مَدِينَتُهُم وبَلَدُهُم شَيئٌ جَمِيلا ورَائِعًا . وكَانَ مَنْظَرُهُم وهُمْ يُقِيمُونَ بُيُوتَهم أَشْبَه بِجَيْشٍ مِنَ النَّمْلِ ، وذَاتَ يَومٍ صَعِدُوا إِلَيه لِيَسْأَلُوهُ أَنْ يَخْتَارَ لِلمدِينَةِ اسْمًا ، فَمَا وَجَدَ أَفْضَلَ مِنْ أَنْ يُطْلِقَ عَلَيْهَا (سومادرا)، وَهِى تَعْنِى فِى لُغَتِهِمْ (تَلَّ النَّمْلِ العَظِيم) . . ولَقَدْ صَارَتْ (سومادرا) بَلدًا غَنِيا شَهِيرًا . . بِفَضْلِ نَشَاط أَبْنَائه .

أُمِّى .. يَقْرَأُ الكِتَابَ !

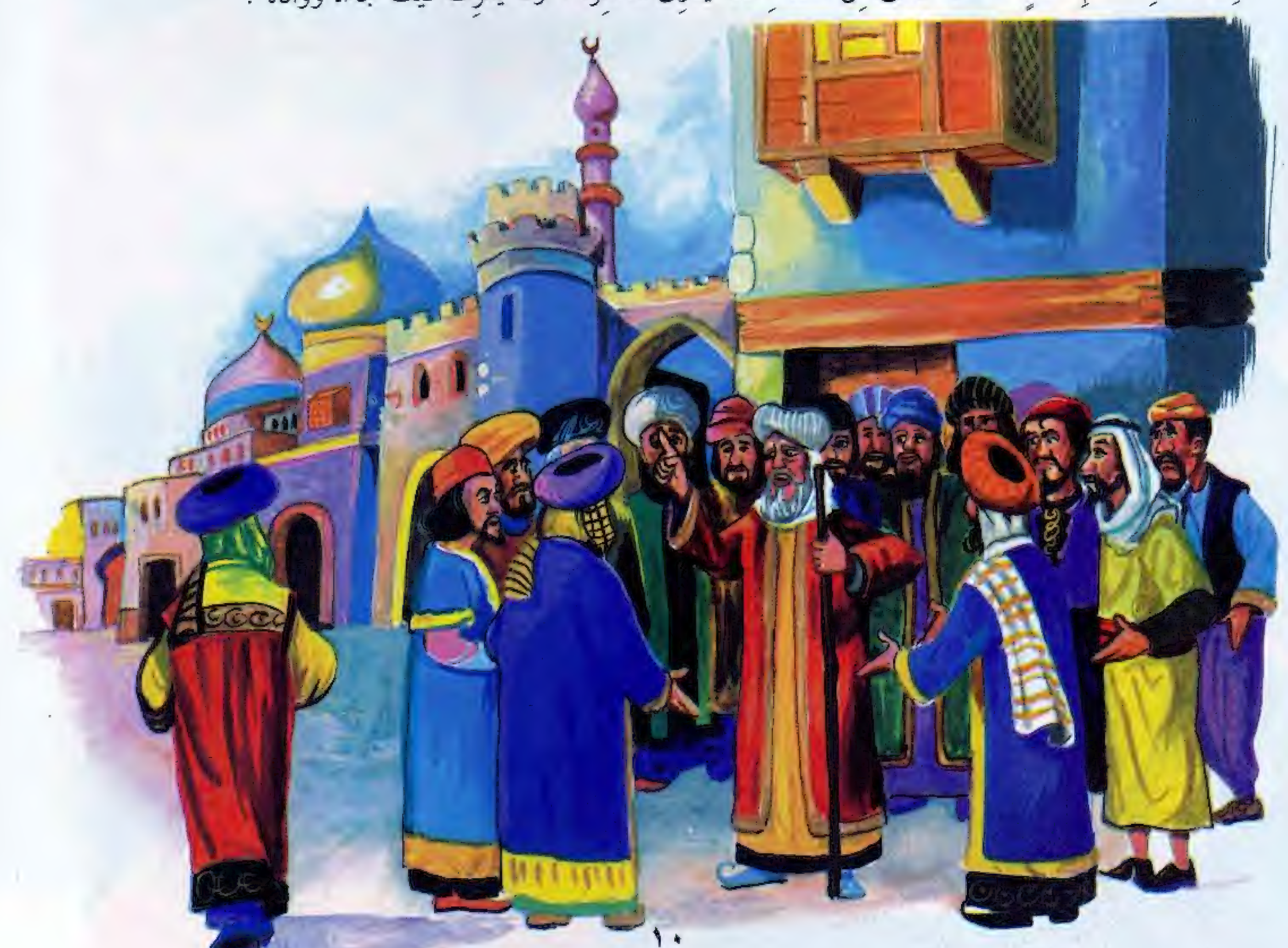
ذَاتَ يومٍ ، اجْتَمعَ المسْلِمُونَ مِنْ عرَبٍ وعَجَمٍ فِى بَغْدَادَ حَوْلَ حكِيمٍ ، قَالَ لَهُمْ :

- أَيُّهَا النَّاسُ ،ستَقُومُ يومًا مَا مَدِينَةٌ اسْمُهَا (سومادرا) ومَا علَيكُم عِنْدَمَا تَسْمَعُونَ بِهَا ، إلا أَنْ تَتْركُوا كُلَّ مَا فِى أَيْدِيكُم ، مِنْ أَجْلِ أَنْ تَبْحَثُوا عَنْـهَا وتَعبُروا إلَـيْهَا ؛ لأَنَّ حَيَـاتَكُم ، وتَاريخكُم ، وأَيَّامكُم مُرْتَبِطَةٌ بِهَا كُلَّ الارْتِبَاطِ ، ولَسَوفَ تَجِدُونَ فِيهَا كُلَّ مَا يُرْضِيكُمْ ، ويُرِيحُكُمْ ، ويُسْعِدُكُم .. وَسَيكُونُ لَكُمْ مِنْ بَيْنِ سُكَّانِهَا أَهْلٌ ، ورِفَاقٌ ، وأَصْدِقَاءُ عَلَى مَدَى العُمرِ .

وَسَكَتَ الحكيمُ لَحْظَةً ، قَبْلَ أَنْ يُضِيفَ :

- أُوصِيكُمْ بِأَهْلِهَا خيرًا ، فَهُمْ إخْوةٌ وَسَنَدٌ لَكُمْ فِى السَّرَّاءِ والضَّرَّاءِ .

انهَالَتِ الأَسْئِلَةُ مِنَ المحِيطِينَ بِالحَكِيمِ حَوْلَ (سومادرا) التى مَا كَانَ أَحَـدٌ قَدْ سَمعَ بِهَا ، أَوْ علِمَ عَنْهَا شَيْئًا ، غَيْرَ أَنَّ الحكِيمَ لَمْ تكُنْ لَدَيهِ إجابَاتٌ شَافِيَةٌ لِمَنْ حَـولَهُ ، إِذْ إِنَّ هَذَا الذى قَالَهُ كَانَ رُؤْيَا رآهَا فِى مَنَامٍ ، أَوْ خَاطِرًا جَاءَه فِى لَحْظَةِ أَحْلامٍ يَقظَةٍ ، كَأَنَّهَا وَحْىٌ مِنَ السَّمَاءِ ،لا يَدْرِى لَهُ سِرا ، وَلا يَعْرِفُ كَيْفَ جَاءَهُ وَوَاتَاهُ .

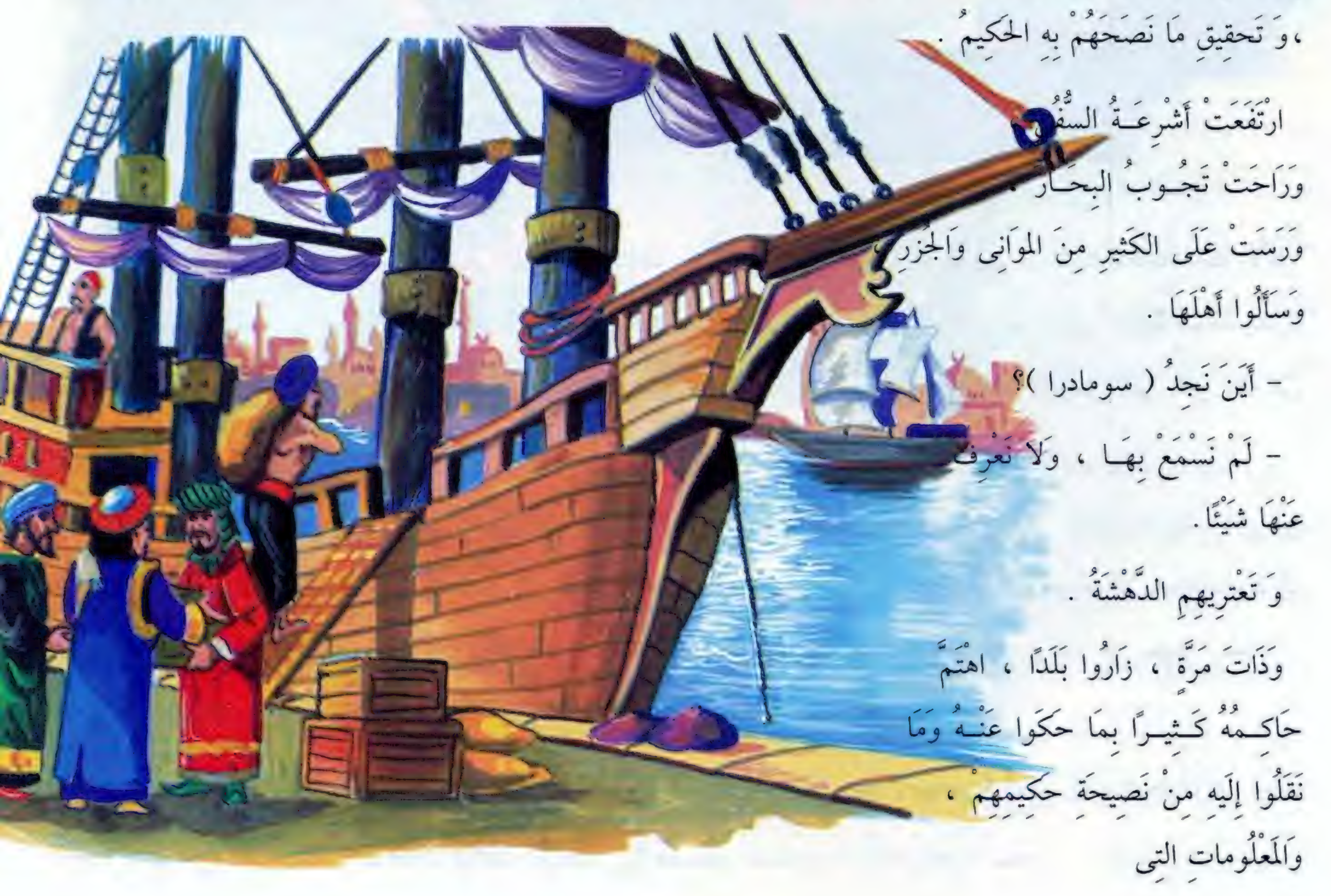


تردَّدَ النَّاسُ عَلَى ذَلِكَ الحكيمِ يَسْـألُونَهُ المزيدَ والجديدَ عَنْ (سـومادرا) التى حَـدَّثَهُم عَنهَا ، لكِنَّهُم لَمْ يَـجدُوا لَديهِ الكَثِيرَ ، فَقَدْ كَانَ حَرِيصًا عَلَى أَنْ يَصْدُقَهُمْ ، وَعَلَى ألا يَقُولَ لَهُمْ إلا مَاهُوَ على يَقِينٍ مِنه وَذَاتَ يومٍ جَاءَهُ مَا يُشْبِهُ « الهَاتِفَ » فَأَضَافَ إِلَى مَا قَالَهُ :

– إنَّكُم حِينَمَا تَذْهَبُونَ إِلَى (سومادرا) سَتَعرِفُونَ أَهْلَهَا مِنْ دَلِيلٍ قَاطِعٍ .. هُوَ أَنَّهُم قَادِرُونَ عَلَى قِرَاءَةِ كِتَابِ اللّهِ ، بِلُغَتِه العَرَبِيَّةِ .. عَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّ أَحَدًا مِنْهُم لا يُتْقِنُهَا فِى تِلْكَ المِنْطَقَةِ .

كَانَ السَّامِعُونَ فِى دَهْشَةٍ لِمَا يَقُولُهُ الحكِيمُ .. وَهُمْ لَمْ يُجَرِّبُوا عَلَيهِ كَذِبًا مِنْ قَبْلُ ، وَلَمْ يَسْمَعُوا مِنْهُ حَدِيثَ خُرافَةٍ أَبَدًا ؛ إِذْ كَانَ عَالِمًا جَلِيلا ، رَصِينًا ، لَمْ يَسْبِقْ أَنْ قَالَ شَيْئًا مِنْ هَذَا القَبِيلِ ، وَلا هُوَ قَالَ شَيْئًا شَبِيهًا مِنْ بَعْدِه .. بَلْ سَكَتَ عَنْهُ ، وَلَمْ يَعُـدْ إِلَيه ، وَعَرَفَ النَّاسُ ذَلِكَ ؛ لِهَـذَا لَمْ يَعُودُوا يَسْـأَلُونَهُ عَنْهُ ، وَانْشَغَلُوا بِأُمـورٍ أُخْرَى فِى العِبَادَةِ وَالحيَاةِ ، إلَـى حَدٍّ أَنَّ القَلِيلِينَ مِنْهُم هُمُ الذين ظَلُّوا يَذْكُرُونَهُ ، فِى حِينِ نَسِيَهُ الكَثِيرُونَ ، وَمَـاعَادُوا يَتحدَّثُونَ عَنْهُ لِسَنَوَاتٍ كَادَ خِلالَهَا يَضِيعُ تَمامًا ، لَوْلا أَنَّ بَعْضًا مِنَ العَجَائِزِ كَانُوا يَذْكُرُونَهُ بَيْنَ الحِينِ وَالحِينِ .

عِنْدَمَا سَمِعَ التُّجَّارُ عَنْ مَدِينَةِ (سومادرا) التى أَقَامَهَا « سيليو » فَوْقَ التَّلِّ ، تَذَكَّرُوا مَا قَالَهُ ذَلِكَ الحكِيمُ ذَاتَ يومٍ مِنْ زَمَنٍ لَيْسَ بِقَرِيبٍ ؛ لِذَلِكَ سَارَعُوا يُعِدُّونَ سُفُنَهُم ، وَيَحْشُدُونَ فِيهَا مَا خَفَّ حِمْلُهُ وَغَلا ثَمَنُهُ ، مِنْ أَجْلِ زِيارَتِهَا ،وَ تَحقِيقِ مَا نَصَحَهُمْ بِهِ الحكِيمُ .



ارْتَفَعَتْ أَشْرِعَـةُ السُّفُنِ وَرَاحَتْ تَجُـوبُ البِحَـارَ ، وَرَسَتْ عَلَى الكَثِيرِ مِنَ المَوَانِى وَالجُزُرِ وَسَأَلُوا أَهْلَهَا .

– أَينَ نَجِدُ (سومادرا)؟

– لَمْ نَسْمَعْ بِهَـا ، وَلا نَعْرِفُ عَنهَا شَيْئًا .

وَ تَعْتَرِيهِم الدَّهْشَةُ .

وَذَاتَ مَرَّةٍ ، زَارُوا بَلَدًا ، اهْتَمَّ حَاكِـمُهُ كَـثِيرًا بِمَا حكَوا عَنْـهُ وَمَا نَقَلُوا إِلَيهِ مِنْ نَصِيحَةِ حكِيمِهِمْ ، وَالمَعْلُومَاتِ التى



حَصَلُوا عَلَيهَا مِنَ البَحَّارَةِ الَّذِينَ وَصَلُوا إِلَى هَذِهِ المَنَاطِقِ البَعِيدَةِ . . وَقَرَّرَ ذَلِكَ الحَاكِمُ أَنْ يَتْرُكَ مَكَانَهُ لابْنِهِ الأَكْبَرِ واصْطَحَبَ الأَصْغَرَ ، وَمَضَى مَعَ هَؤُلاءِ التُّجَّارِ لِلْبَحْثِ عَنْ (سومـادرا) التى اعْتَقَدَ أَنَّ العُثُورَ عَلَيْهَا سَوْفَ يَكُونُ لِصَالِحِ الإِسْلامِ وَالْمُسْلِمِينَ ، وَمَا كَانَ يَبْتَغِى مِنْ ذَلِكَ غَـيْرَ رِضَا اللّه عَنْهُ وَرِضْوَانِه عَلَيهِ ، والعَمَلِ عَلَى نَشْرِ دِينِه فِى رُبُوعِ الأَرْضِ ، وَأَنْ تَتَرَدَّدَ فِى كُلِّ أَرْجَاءِ الدُّنْيَا : « لا إِلَه إِلا اللّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّه » .

حَمَلَتِ السَّـفِينَةُ ذَلِكَ الرَّجُلَ الَّذِى تَخَلَّى عَنِ الحُـكْمِ وَعَنِ الدُّنْيَا ، وَرَاحَ يَهْدِى النَّاسَ إِلَى الـصِّرَاطِ المسْتَـقِيمِ فِى المَوانِى الَّتِى يَرْسُونَ عِنْدَهَا ، وَيَـتْلُو عَلَيهِم آىَ الذِّكْرِ الحَكِيمِ مِنْ كِـتَابِ اللّه ، وَيَعْرِضُهُ عَـلَيهِمْ ، فَلا يَسْتَطِيـعُونَ أَنْ يَقْرَءُوهُ ، وَسَاعَتَهَـا يَعْلَمُ أَنَّهُ لَيسَ فِى (سومادرا) . . وَتَعَلَّقَ بِهِ كَثِيرُونَ خِلالَ رِحْلَتِـه ، وكَانَ مِنْ بَيْنِهِم « شاجا » شَقِيقُ « سيليو » بَانِى المدِينَةِ . . وَأَخِيرًا أَخَذَ اللّهُ بِأَيدِيهِم إِلَى المكَانِ الصَّحِيحِ .

لَمْ يَكُونُوا يَعْرِفُونَ ذَلِكَ ، وَعِنْدَمَـا نَزَلَ الرَّجُلُ الطَّيِّبُ إِلَى الشَّطِّ التَقَى مَعَ « سيليو » الذِى كَانَ يتـجَوَّلُ فِى ثِيَابٍ بَسِيطَةٍ ، يَجْمَعُ الأَصْدَافَ ، وَسَأَلَهُ الرَّجُلُ :



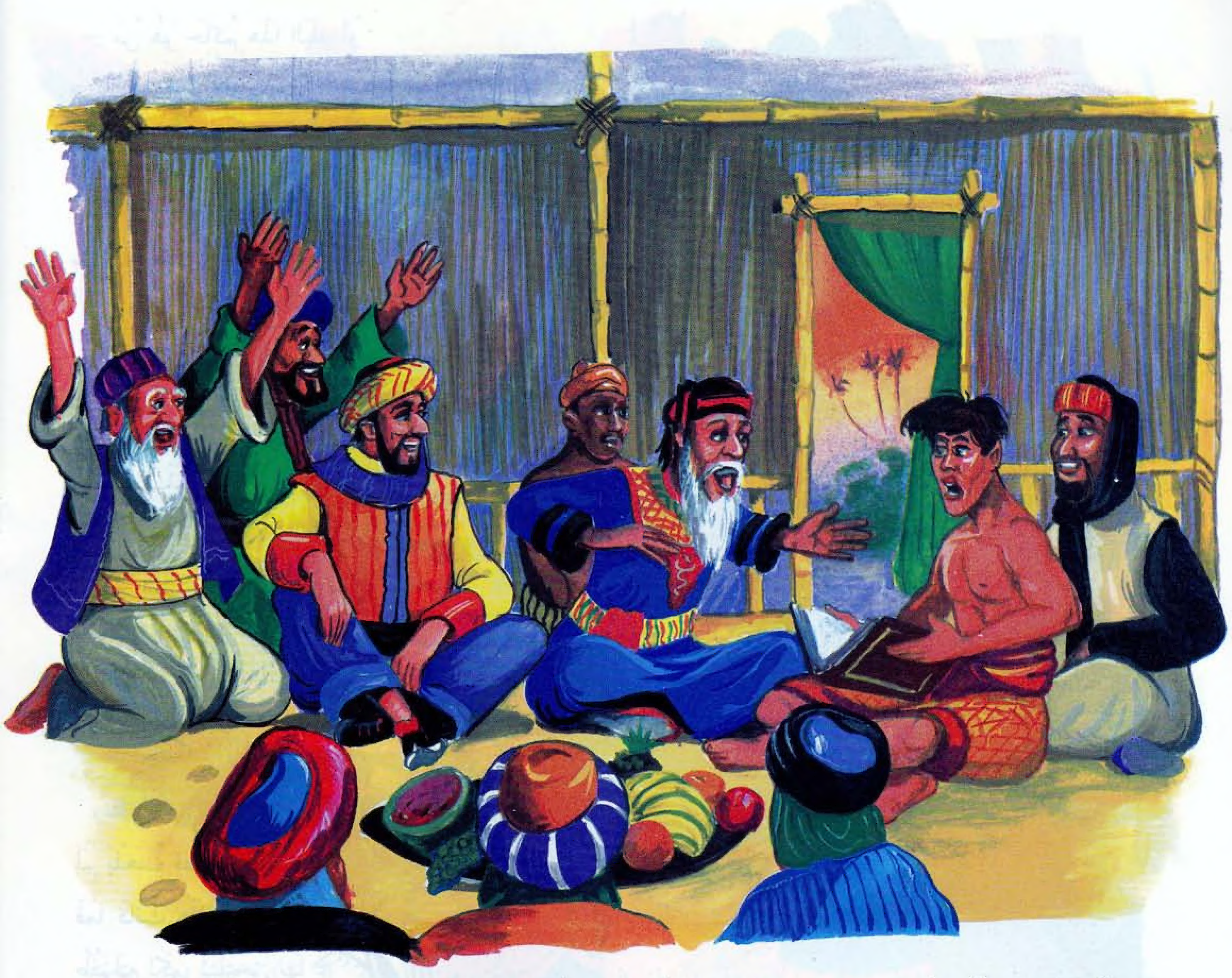
- مَنْ هُوَ حَاكِمُ هَذَا البَلَدِ أَوْ عُمْـدَتُهُ ؟! مَنْ أَهَمُّ أَهْلِهِ ؟ أَوْ رَئِيسُهُمْ ؟

رَدَّ « سيليـو » : أَظُنُّنِى أَنَا مَنْ تَسْأَلُ عَنْهُ .

حَـدَّثَهُ الرَّجُلُ الطَّـيِّبُ عَنِ الإِسْـلامِ ، وَدَعَاهُ إِلَيـهِ ، هُوَ وَبَعْضَ أَهْلِ البَلْدَةِ ، وَكَـانَ أَنِ اسْـتَـقْـبَـلُوا دَعْـوَتَهُ فِى وُدٍّ ، وَحُبٍّ ، وَاحْـتِـرامٍ ، وَلَمْ يَكُنِ الرَّجُلُ الطَّيِّبُ قَدْ صَـحِبَ مَعَهُ كِـتَـابَ اللَّهِ مِنَ السَّـفِـينَةِ ، فَوَعَـدَهُم بِأَنْ يَأْتِى بِهِ فِى اليَوْمِ التَّالِى .

وَنَحنُ نَعْـرِفُ أَنَّ « سيليـو » لَمْ يَذْهَبْ قَطُّ إِلَـى المدرسَـةِ ، فَمَا كَانَتْ هُنَاكَ وَاحِدَةٌ أَيَّامَ طُفُولَتِهِ لِكَى يَـلْتَحِقَ بِهَا ؛ لِذَلِكَ شَبَّ أُمِّيًا ، لا يَعْرِفُ القِــرَاءَةَ أَوالكِـتَــابَةَ فِى لُغَتِهِ الوَطَنِيَّةِ ، وَلا فِى أَيَّةِ لُغَةٍ أُخْرَى ، وَمَا كَانَ قَدِ اقْتَنَى كِتَابًا فِى عُمْرِهِ كُلِّهِ . . وَقَدِ انْتَظَرَ «سيليو » الرَّجُلَ الطَّيِّبَ فِى لَهْفَةٍ وَشَوْقٍ ، إِذْ كَانَ يَرْغَبُ فِى أَنْ يَرَى ذَلِكَ الكِتَابَ الذِى أَخْرَجَ العَرَبَ وَالعَجَمَ مِنَ الظَّلامِ إِلَى النُّورِ ، وَهَدَاهُمْ إِلَى الصِّرَاطِ المسْتَقِيمِ ، وَأَخَذَ بِأَيْدِيهِم لِلعَدْلِ وَالخَيْرِ وَالرَّحْمَةِ .

حَمَلَ الرَّجُلُ الطَّيِّبُ كِتَابَ اللَّهِ إِلَى « سيليو » ، الذِى أَمْسَكَ بِهِ وَقَبَّلَهُ ثُمَّ وَضَعَهُ مِنْ فَوقِ رَأْسِهِ قَلِيلا ، ثُمَّ قَبَّلَهُ مِنْ جَدِيدٍ ، قَبْلَ أَنْ يَفْـتَحَهُ وَيَنْظُرَ إِلَى صَفْحَـتِهِ وَسُطُورِهِ . . وَفَجْأَةً ، حَـدَثَتِ الْمُعْجِزَةُ ، وَكَأَنَّمَا قَـفَزَتِ الكَلِمَاتُ إِلَى شَفَتَيْهِ دُونَ أَنْ يَدْرِى ، وَرَاحَ يَتْلُو كَلامَ اللَّهِ وَيَقْرَؤُهُ بِوُضُوحٍ فِى صَوْتٍ خَاشِعٍ ، اهْتَزَّ لَهُ الحَاضِرُونَ مِنْ بَيْنِ رُكَّابِ السَّفِينَةِ وَأَهْلِ المدِينَةِ . . وَهَبَّ الرَّجُلُ الطَّيِّبُ يَحْتَضِنُهُ وَيَضُمُّهُ إِلَى صَدْرِهِ ، بَيْنَمَا ارْتَفَعَتِ التَّكْبِيرَاتُ . .



- اللّهُ أَكْبرُ . . اللّهُ أَكْبرُ . . لا إِلَهَ إلا اللّهُ . . مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللّهِ .

وأَسْلَم « سيليو » وكُلُّ أَهْلِ المدِينَةِ .

وَقَالَ رُكَّابُ السَّفِـينَةِ : هَا هُوَ المكَانُ الذى كُنَّا نَبْحَثُ عَنْهُ . . حَيْثُ نَجِدُ فِيهِ مَا يُرْضِـينَا ويُرِيحُنَا ويُسْعِدُنَا . . لأَنَّهُ مُرْتَبِطٌ بِحيَاتِنَا وتَارِيخِنَا وأَيَّامِنَا . . إِنَّهُ المكَانُ الذى استَطَاعَ فِيهِ أُمِّىٌّ - بِفَضْلِ اللّه - أَنْ يَقْرَأَ كِتَابَ اللّهِ ، ويَتْلُوَ آياته .

وَرَحَّبَ أَهْلُ (سومادرا) بِبَقَاءِ هَؤُلاءِ المُسْلِمينَ المؤْمنِينَ مَـعَهُمْ فى دِيَارِهِمُ التى تَتَّسِعُ لَهُم ، فِى رَحَابَةِ صَدْرٍ ، مِنْ أَجْلِ أَنْ يَأْخُذُوا عَنْهُمْ دِينَهمُ الحنِيفَ . . وبَقِىَ الرَّجُلُ الطَّيِّبُ يَعِظُهُم ويَهْدِيهِمْ .

والتَقَى « سيليو » معَ « شاجا »، واستَأْنَفَ الشَّقِيقَانِ حَيَاتَهُمَا معًا .

وأَعْلَنَ أَهْلُ (سومادرا) أَنَّهُ بَاتَ مِنَ الضَّرُورِىّ أَنْ يُصْبِحَ « سيليو » سُلْطَانًا لسومادرا ومَا حَوْلَهَا .

والسُّؤالُ : تُرَى أَيْنَ كَانَتْ هَذه المدِينَةُ ؟ وَمَا حُدُودُهَا ؟ .



يُقالُ إِنَّهَا كَانَتْ حَيْثُ (بسـاى) الآنَ ، فَقَد اختَارَ « سيليو » لَهَا اسْمَ صَدِيـقه الوَفِىّ الذِى قَادَهُ إِلَى قِمَّة التَّلِّ . .
وَاخْتَفَتْ « سومادرا » ، بَعْدَ أَنْ أَعْطَتِ اسْمَهَا لِلجزيرَةِ الجمِيلَةِ (سومطره) التِى هِىَ جُزْءٌ لا يَتَجزأُ مِنْ إِنْدُونيسيَا .

فهرس



رقم الإيداع ٣٠٥٨ / ٩٨ الترقيم الدولى: ISBN : 977 - 261 - 601 - 7



حكايات الشعوب

تؤلِّف الشعوب حكايتهـا الجميلة، تنبت لها أجنحةً، ترفرف بهـا وتطير مهاجـرة حُرَّة لا تعرف الحدود أو القـيود، تهـبط فى هذه السلسلة فوق شـجرتنا، تغرد، تغنى، تمتـعنا، وتحلق عاليًا، تزيد من معـرفتنا للإنسان فى كل زمان ومكان، تخاطب فـينا وجداننا وعقولنا، وتثـير فينا حُبـا للشعوب والناس والحـياة على كوكـبنا، هى حكايات ملونة، عذبة، جذابة، شيقة، رشيقة.

عناوين السلسلة

* توكـيـتـارو.	وحكايات أخـرى من اليابـان.
* هـونـشـى	وحكايات أخـرى من اليابان.
* بيت العنكبوت	وحكايات أخـرى من إفـريقـيا.
* الفراشة الصفراء	وحكايات أخـرى من إفـريقـيا.
* دون دمـينيـنو.	وحكايات أخـرى من إسـبانيا.
* الطاووس الأبيض	وحكايات أخرى مـن إسـبـانيا.
* حضرة العمدة	وحكايات أخـرى من السُّلاف.
* مـن يفـوز	وحكايـات أخـرى من السُّلاف.
* إن شـاء الله	وحكايات أخـرى من إندونيسـيا.
* تـل الـنـمـل	وحكايات أخـرى من إندونيسـيا.
* قـوس قـزح	وحكايات أخرى عن الهنود الحمر.
* آكل السـحاب	وحكايات أخرى عن الهنود الحمر

سفير ٥ ش جزيرة العرب - المهندسين - القاهرة - ص. ب: ٤٢٥ الدقى ت: ٣٣٧٩٧٥٢ - ٣٣٥٣٧١١ - ٣٣٥٣٧١٢ - ٣٤٩٤١٣٩ فاكس: ٣٤٨٠٢٩٩